

نومبر ۱۰ غورځون
سوله لکي پوښته ايله ۵ ليرا
(اجنبي مملکتلر ايجين ۵ دولار)

اپوه و اعلان ايشلري ايجين استانبول بوروسه
مراجعت ايديليز
يازي ايشلرينك مرجعي انقره مرکزدور

حيات

حيات دأما حیات... دنیای دها هر حیات قاتلم...
- نجه -

اداره مرکزی :
انقره ده ، استانبول جاده سنده انقره
معارف امینکلی یانده کی داتره

استانبول بوروسی :
استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومبرده
داره مخصوصه

۲ نجی جلد

انقره ، ۲۳ حزيران ، ۱۹۲۷

صافی : ۳۰

کائناتک اساسنی تبدله سوق ایدهن غریزه ده ،
حيات ده ، اراده ده کوردی . یازیق که باشقه بر
عامل بو جوق درین متفکری دهانی تعریفده
یا کیلتمش ، دهانی ذکاتک انکشافی ظن ایتدیرمشر .
نجه کندینک مریبسی عد ايله دیکی شوپنهاور
فلسفه سنده کی اراده نی پک ای تنویر ایتدی .
او ، دهانک اراده ده متمرکز اولدیغنی پک ای
کوردی : « فوق البشر » ، قیمت حکملرینی
دکشدیره بيله جک اراده قهرمانیدر .

یالکز بوقادار دکل ... اک جوق ذهنلری
اشغال ایدهن مسئله لر دن بری « حقیقت » دیدیکمز
فکر و حکملرک ماهیتیدر . ناصیل اولویورده
بعض فکر و حکملری (حقیقت) عدایدیوروز ؟
اسکی یونانیلرک (سوفیست) دهنیلن متفکر .
لرندن اعتباراً بوتون فیلسوفلری ، حتی بالخاصه
صوک زمانده یوکسک عالملری اشغال ایدهن اک
مهم مسئله لر دن بری بودره . صوک عصره کلنجه یه
قادار بوسواله فیلسوفلر آرارلنده کی ایضاح فرقلرینی
قالدیریرسه ق ، ایکی تورلو جواب ویریورلردی .
بری خارجی طالمک ، شائیتک ذهن اوزرینه تاثیر
ایده رک « حقیقت » ک شکل ایتدیکی ، دیگر
ذهنک فطری قانونلری اغانه سیله خارجی تاثیرلری
ترکیب ایدهرک حقیقتی تولید ایلدیکدر . فقط
صوک الی التمش سنده ایچنده « حقیقت » ک ماهیتنی ،
معیارینی بستیون باشقه تورلو ایضاح ایدهن یکی
بر مسلک وجوده کلدی . بومسلکک مدافعی
اولان فیلسوفلره کوره بر فکر ویا حکمی
« حقیقت » یاپان نه تماماً متشکل خارجی
طالمک تاثیری ، نه ده دماغه ، ذهنه خاص بعض
قانونلره اشیانک انطباعلرینک ترکیبدر .
فکر و حکمی حقیقت حاله صوقان اونک تولید
ایلدیکی عمللر ، نتیجه لر ، اطمشانلردر . پراغماتیت

کثیرن ، تقدیر اوپاندیران مزیت ، ذکا دکلدر .
اوتهدنبری انسانلر مختلف طرزده تجلی ایلین
اراده قهرمانلرینی تجیل ایتشلر ، یوکسک بر
ارادی حرکت قارشیسنده هیجان دویمشلدور . اسکی
یونانستانک رواقی فیلسوفلری بو حقیقتی غایت ای
کورمشلردی : مفکوره وی انسان اولارق قبول
ایتدکلری « حکیم » بر اراده قهرمانیدر . بویوک
دین اولیالرنده یوکسک کورولن حال اوتلرک
بو مفکوره اوغرنده عزتلری ، بوخصوصه کی
معنوی قهرمانلقلیدر . ساده جه آنی بر الهام
ایله بر حقیقتی بولیورن بر آدام فرض ایدیکمز .
البته بو آدام ، سنه لرجه معین اصول ایله بر حقیقتی
تحریر ایلین بر طالمک وجدانلرده تولید ایلدیک
حرمتی اوپاندیراماز . عالمده کوزل و یوکسک
اولان جهت متمادی تحریر عشق و اراده سیدر .
بر عصرک ، بر مدنیتک معنوی دسته کی
اولان فکر و اعتقادلری اک زیاده فلسفی
اثرلرده کورمک قابلدور . چونکه فیلسوفلر
یاشادقلری مملکتک و زمانک اعتقادینی ،
بارز وصفی ، اک ایی سجه بیلن و بونلر اوزرنده
دوشونه بیلن ذکالردور . صوک عصرک بویوک
فیلسوفلرینک اثرلرینه باقیکز ، ضمنی ویا آجیق
بر طرزده معاصر بشریتک بوخصوصه کی قنا .
عتلرینک ایزینی بولور ، اراده نک بشر ایچون اک
اصلی عنصر اولدیغنی ، حتی ذکاتک ، فعالیتک
واراده نک مولودی بولوندیغنی فکرینی کورور .
سیکز . « قانت » ک اک بویوک مزیتلرندن بری
ونجه اک مهمی اراده نک عقل نظری یه فائیتنی
ادما ايله مسیدر . فیلسوفه کوره عقل عملی
واراده ، دوغروندن دوغروندن عقیده لر ، مفکوره لر
وضع ایدهر . شوپنهاور « قانت » ک اثرنده کی
بواک مهم نقطه یی غایت ایی قاورادی . واونی بوتون



طیاره می لیند بر غک

موفقیتی منا-بتیر

بعضی ملاحظه لر

صوک زمانلرده همان هیچ بر کیسه یه
لیند بر غ قادر شرف و شهرت قازانمق نصیب
اولامشدر . پارسه ایندیکی زمان بیکلرجه خلق
وجد ایچنده اونی آلقیشلادی ، قاج شاعری
بو کنج طیاره جینک جسارتی تهییج ایتدی ،
اوکا « قصیده لر » یازدیله . لوندریه ایندیکی
زمان خلق طیاره نک آلتنده قالمق تهله کسه
رغمأ اوزرینه آتیلیمق ایسته دی ، وطنه بویوک
بر قرووازورله دوندی ، امریقا ساحلنده درت
یوز طیاره اونی استقبال ایلدی . بیکلرجه انسان
اونی کورمک ایچون کچه جکی بوللره دوکولدیله .
بو حادثه یی ایکی نقطه نظر دن دوشوندیرمیلدر :
(۱) طیاره جی لیند بر غک بوقادار هیجان دوغوران
موفقیتک اساسی نه در ، طیاره جیده وجد درجه سنده
تقدیر اوپاندیران مزیت هانکیسیدر ؟ (۲)
لیند بر غده کی اراده قدرتی یالکز اونک فردیتنده می
آرامالیدر ، عیجا لیند بر غی تهله کله دولو بر
یوله سوق ایدهن اجتماعی عامل نه در ؟

لیند بر غ ذکاسیله یکی برکشفده بولونمادی ،
اونده آلقیشلانان مزیت اراده سی ، اراده ده کی
قدرتیدر . ذاتا بشریتی اک جوق وجده ، هیجانه



کوچک ایشد

اجسبی ایشد

آلمان نثریاتی

Wertphilosophie

مؤلفی : هابورخ دارالفنونی مدرسه
William Stern

شهرن؛ قیمت تلفیسی تنقیدی پرسونا لیستاک
kritischer Personalismus طرزنده مناقشه
ایدیور . چوق کوزل بر تصنیف ، استادانه بر
تسلل ، بزه شخص (پرسون) ایله قیمت آراسنده کی
دهرین مناسبتی آکلایور ، قیمت نه در ؟ انفسی
(سوبره قینی) برمه و میدر ؟ شهرن «خایر !»
دیور . چونکه قیمت ، آدیوکس آفاق (اوبره قینی)
افاده سنی شخص (پرسون) ک ماهیته تجلی
ایتدیور . شهرن ؛ قیمت و شخص مفهومی
بزه چوق یگی دوشونوشلر جانلاندیران برطرزده
تحلیل ایدیور .

Die Welt der Formen

مؤلفی : Herman Friedmann

فریدمان ؛ «حیات» و «شکل» ی بربرندن
آیری تلقی ایتدیور . اوکا کوره : ندرده حیات وارسه
اوراده «شکل» واردر . عینی زمانده هر «شکل» ک
غایه سی «حیات» در . فریدمان ؛ «شکل» ایله
«حیات» آراسنده کی «برک» ی تثبیت و ایضاح
ایتدکن صوگرا ، مختلف کولور و علم ساحه لری
تحلیله باشلیور .

•Arthur Schopenhauers Randbemerkungen zu den Hauptwerken Kants

نشریه : روبرت غروبر Robert Gruber

شوپن هاوهر ؛ بزه قانندن ملهم اولدوغنی
و قانت فلسفه سنی انکشاف ایتدیور . اصرارله
آکلایور . قانله شوپن هاوهری اساسی صورنده
قارشیلادیرارق مطالعه ایدهر ؛ بوادعانک نه درجه به
قادر حقیقه توافقی ایتدیور . شیمدی
غروبر ؛ شوپن هاوهرک ، قاتی مطالعه ایدهرکن
یازدینی حاشیه لری نشریاتکله مسئله یی توتون وضوحه
کوسته رمش اولویور . غروبر ؛ حاشیه لرله علاقه دار -
عینی زمانده «قانت» ک - حاشیه لرله علاقه دار -
یازیلری ده علاوه ایتددر . بز ، بو ائرده شوپن
هاوهرک قاتی نه درجه ده ؛ نه طرزده آکلایوریک
کوزل کوره بیلیر . شوپن هاوهر ، قاتی «چوق
کیفی» آکلایور . بوکارغما فیلوزوفک چوق
کوزل و استفاده لی کوروشلری واردر . قانله
شوپن هاوهر آراسنده کی فکری ماسبتلری تحلیل
ایدهر ایچین غروبرک اثری بووک برامیتی حائزدر .

برسبب مقابله

لیندبرخ نیورقندن حرکت ایدوب پارسک طیاره
میدانه ، معلوم اولان موفقیله کلدی . بوایی نقطه
آراسنده کی مسافه یی قطع ایچون ده آنجق اوتوز اوچ
بجق ساعت زمان صرف ایتی .
بوندن ۴۳۵ سته اول آمریقای کشفه چیان
قریستوف کولومب مان مان عینی مسافه یی آنجق ۱۶۸۰
ساعته قطع ایده بیلشدی .
۱۶۸۰ ساعت ... اوتوز اوچ بجق ساعت .
یش عصردن آز برزما طرفنده نقلیات ساحه سنده کی
ترقیاتک بوتون تاریخی ، بوایی رقم آراسنده کی فرقندن
کوروله بیلیر .

زور برمسند

مشهور عاشقانی ایسه ن ، توتون قوللانیرمیدی ؟
اوسلوک بووک غرته لرندن برینک ایراد ایتدیکی
بو سواله برجوق جوابلر کلدی ؛ فقط عادت اولدینی
وجهله بو جوابلر بربرینی نقض ایدیور . کیسی
«اوت» دیور ، کیسی ده «خایر» ...
بعضیلری ایسه نك شعرلرنده ، پیو-سنگ ویا
سیفارینک نشریاتدیکی «دومان بلوطلری» ندن بحث یتمه سنی
توتون قوللاندیغه دلیل دیه ذکر ایدیورلردی . فقط
اونلره ، بو «دومان بلوطلری» نك آنجق شاعرک
خیله سنگ اثری اولدینی جوابی ویرلدی .
ایسه نك توتون قوللاندیغنی ادعا ایدنلر بونی
اثبات ایده بیله جک یوزقادر فوطوغراف نشر ایتدیر .
نهایت بومسئله یی حل ایده بیله جک یکانه چاره به
باش وورولدی . ایسه نك خدمتجینی آرادیلر .
وبولیلر . اوده ، ایسه ن توتون قوللانیرمیدی ؟ سواله
شو جوابی ویردی :
— توتون چیکندی .

سکونی قادیلر قلوبی

هان سویمه ییک ، نریه محی الدین خانم تأسیس
ایتمور ! .. انکلترده ..
مانچسترده ، قادیلره سکوت اوکره نك ایچون
برقلوب آجیلش .
قلوبه اعضا اولان خانلر هر کون کلمکه واصفیری
یاریم ، اعظمی اوچ ساعت اوطورمه مجبوردر .
قرائت سالونلری واردر . قادیلر ، کیردکلری آندن
جیقه جقلری آنه قادر صوصق مجبورینده در .
برکله سوبلرله ، پک آغیر جزای نقدیلره اوغریورلر .
بواصولک غایه سی قادیلره ، «صوصق ایچون
لازم کلن سجه قونی» ویرمکدر .

- لوبنیوندن -



عصرک غروب

۱

- تاغورتن -

عصرک صوک گونشی ، کین قاصیرغالی ایچنده
غربک قان قیرمزی بولوطلرنده مایور . و ملترک
جیلاق خودکامیسی ، قودورمش حرصی ، شاقیردایان
قیلینج - لری ، اولویان اوچ شرقلرله رقص ایدیور .

۲

آنا وطم ، افنده باریلدایان ارغوانی ایشقلر ،
سنگ صلحکک صباح قیزیلانی دکل ؛ او ، کندینی
اولومله قدرکیرن ملنک صرعه لی ابتلاسی ، اوسته
هیولائی بر جسدک کول اولونجه به قدر یانق ایچون
آیلدینی اودون بیغیلرینک آله ولی عکسیدر .

سنگ صباحک شرک دورغون قارانتقلری
آرقانده بکله یور ؛ بکله یور ، صبروسکونله بکله یور .

۳

اویان هندستان !

قوربانکی مقدس دوغولر ایچون حاضرلا !
اونی ایلمک سلاملایان سنگ سک اولسون
وتغنی ایت :
«کل ای صلح ، ای ربک بووک آلرندن دوغان قیز ،
ساکن سعادتک خزینه لرله کل ،
جسارتک قیلجیله کل ؛
کل ، آنکده شفتک چلنکیله کل !»

۴

ای قارده شلم ، آق لباسلریکزک ساده لکی
ایچنده مغرورلرک وقولرک اوکنده دورمقدن اوطانایک .
سزک چلنککز نواضع و حریتکز روحلرک حریتی
اولسون .

سزک قیریکزک جیلاق و آریق یوردلرنده تا کرینک
هرگون بکی برتختی قورولویور .

بیلکزک قورقونج ، بووک اولان دکلدیر ،
وبیلکز ، غرور ابدی دکلدیر .

ترجه ایدن : ضلیل رداد

— بالانجی ، حبله کار ، دساس ...

راندیو اولان اثر کوسترمه مک ایسته مشدی فقط
بومرقلر کیندکجه صیقلایوردی . اووقت کنج آدم
اونی بیلکلرندن یا قالدی . لوسیل کوکشی کری جکدی .
کوزلری سوزولش ، هیچ بر مقاومت تشبندده
بولونادن : «خایر خایر ، دیوردی ، سزه چوق
یالواریم ... آرتق یانم ... براقیک بنی»

اووقت راندیونک لوسیلک آچی آچی شکایت
ایتدیکی عفو ایدنلر خیرسزله . اصل بووک خیرسزله
دیگر بر بووک خیر - لری علاوه ایتمه سی لازم کلدی .

رشاد نوری